

388R1759

Nr L 156/20

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA OFFICIELLA TIDNING

23.6.88

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 1759/88

av den 21 juni 1988

om tillämpningsföreskrifter för ordningen för import av sötpotatis och maniokstärkelse avsedda för vissa användningsområden

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION
HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1471/88 av den 16 maj 1988 om ordningen för import av sötpotatis och maniokstärkelse avsedda för vissa användningsområden och om ändring av förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och Gemensamma tulltaxan⁽¹⁾, särskilt artikel 4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2727/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1097/88⁽³⁾, särskilt artikel 12.2 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EEG) nr 1471/88 fastställs den tullordning som gäller vid import till gemenskapen av sötpotatis som är avsedd att användas på annat sätt än som livsmedel och av maniokstärkelse avsedd för framställning av läkemedel eller livsmedelsberedningar. Det är nödvändigt att fastställa tillämpningsföreskrifterna till dessa ordningar.

Vad gäller sötpotatis ändrades förordning (EEG) nr 1471/88 rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tull- och statistik nomenklaturen och Gemensamma tulltaxan⁽⁴⁾ för att skilja mellan sötpotatis som uteslutande används som livsmedel och de andra produkterna. Formerna för presentation och förpackning måste fastställas för sötpotatis som är avsedd för ovannämnda användningsområden, som omfattas av KN-nummer 0714 20 10, och produkter som inte uppfyller de fastställda kraven på presentationsform och förpackning skall anses tillhöra KN-nummer 0714 20 90.

För att säkerställa en korrekt förvaltning av denna ordning och undvika att de mängder som fastställs för varje år överskrids är det nödvändigt att anta särskilda bestämmelser om inlämnande av ansökningar och utfärdande av licenser.

Dessa bestämmelser utgör antingen komplement till eller undantag från bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 3183/80 av den 3 december 1980 om fastställande av gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställselicens för jordbruksprodukter⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2082/87⁽⁶⁾.

De mängder sötpotatis som skall importeras under år 1988 enligt denna förordning skall vara de mängder som fastställs i förordning (EEG) nr 1471/88, med avdrag, när det gäller produkter som har sitt ursprung i Kina i enlighet med artikel 2 i förordning (EEG) nr 1471/88, för de mängder som har tilldelats för detta år i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 1146/86 av den 18 april 1986 om skyddsåtgärder vad avser import av sötpotatis⁽⁷⁾. De föreskrifter om förvaltning och övervakning av import som har införts i enlighet med förordning (EEG) nr 3962/87⁽⁸⁾ bör fortsätta att gälla, särskilt kravet på att ett exportdokument utfärdas av de kinesiska myndigheterna, eller på deras uppdrag, för varor med ursprung i Kina. Den ordning som fastställs i den här förordningen skall ersätta de provisoriska åtgärder som infördes genom förordning (EEG) nr 1146/86. Sistnämnda förordning skall därför upphävas.

Den tullordning för maniokstärkelse som fastställs i förordning (EEG) nr 1471/88 skall förbehållas vissa användningsområden. När det gäller produkter som är avsedda för framställning av livsmedelsberedningar måste de fastställda mängderna fördelas på grundval av den normala förbrukningen av produkter för framställning av livsmedelsberedningar i detaljhandels-förpackningar enligt KN-nummer 1901 och av maniokrot (tapioka) i form av granulat eller pärlgryn i detaljhandels-förpackningar enligt KN-nummer 1903.

Särskilda bestämmelser måste fastställas för att säkerställa att maniokstärkelse inte används till andra ändamål än de fastställda. För att få importera maniokstärkelse till nedsatt importavgift måste därför importören lämna en skriftlig försäkran om att produkterna skall användas på det sätt som har uppgetts och ställa en säkerhet som motsvarar sänkningen av importavgiften. Med hänsyn till övervakningen av ordningen skall en rimlig tidsfrist fastställas för beredning. Om en produkt som har övergått till fri omsättning skickas till en annan medlemsstat för förädling,

(1) EGT nr L 134, 31.5.1988, s. 1.

(2) EGT nr L 281, 1.11.1975, s. 1.

(3) EGT nr L 110, 29.4.1988, s. 7.

(4) EGT nr L 256, 7.9.1987, s. 1.

(5) EGT nr L 338, 13.12.1980, s. 1.

(6) EGT nr L 195, 16.7.1987, s. 11.

(7) EGT nr L 103, 19.4.1986, s. 58.

(8) EGT nr L 371, 30.12.1987, s. 38.

skall beredningsbeviset utgöras av det kontrollexemplar T 5 som har utfärdats av den medlemsstat där övergång till fri omsättning har skett i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 2823/87 av den 18 september 1987 om de dokument som skall användas vid införandet av gemenskapsåtgärder för kontroll av användningen av eller bestämmelsen för varor⁽¹⁾.

Även om en säkerhet ställs för att garantera att importören betalar den tullavgift som han eventuellt är skyldig, har erfarenheten visat att en viss proportionalitet måste införas vad avser friställandet av denna säkerhet. Detta gäller särskilt vissa fall där den tidsfrist som fastställs i bestämmelserna inte har hållits. Utgångspunkten i det här sammanhanget bör vara bestämmelserna i avdelning V i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85 av den 22 juli 1985 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med säkerheter för jordbruksprodukter⁽²⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 1181/87⁽³⁾.

De åtgärder som avses i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Om inte annat bestäms i denna förordning, skall sötpotatis och maniokstärkelse vid övergång till fri omsättning omfattas av den ordning som för vissa användningsområden infördes genom förordning (EEG) nr 1471/88.

AVDELNING I

Sötpotatis avsedd för vissa användningsområden

Artikel 2

1. Med hänsyn till övergången till fri omsättning av sötpotatis enligt KN-nummer 0714 20 90 som är avsedd att användas på annat sätt än som livsmedel enligt definitionen i punkt 2 skall importlicenser utfärdas inom ramen för de årliga tullkvoter som har införts för produkter som har sitt ursprung i Folkrepubliken Kina och för produkter som har sitt ursprung i annat tredje land i enlighet med bestämmelserna i denna avdelning.

2. När tullformaliteterna för övergång till fri omsättning har avslutats skall färsk, hel sötpotatis i detaljhandelsförpackningar med en nettovikt av högst 28 kg anses som avsedd som livsmedel enligt KN-nummer 0714 20 10.

⁽¹⁾ EGT nr L 270, 23.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5.

⁽³⁾ EGT nr L 113, 30.4.1987, s. 31.

Med undantag av bestämmelserna i artikel 5.1 skall bestämmelserna i denna avdelning inte gälla vid övergång till fri omsättning av sötpotatis avsedd som livsmedel enligt definitionen i föregående stycke.

Artikel 3

Licensansökningar skall lämnas in till de behöriga myndigheterna i respektive medlemsstat senast kl. 13.00 (belgisk tid) på tisdagar eller, om tisdag inte är en arbetsdag, nästföljande arbetsdag.

Licensansökningar får lämnas in för första gången den 4 juli 1988.

Artikel 4

1. Ursprungslandet skall anges i fält 14 på licensansökningarna och på själva licensen. Licensen skall förplikta sökanden att importera från det angivna landet.

När det gäller import av produkter med ursprung i Folkrepubliken Kina skall licensansökningar endast behandlas om de åtföljs av originalet av ett exportdokument som har utfärdats av Folkrepubliken Kinas regering, eller på dess uppdrag, och som är utformat i enlighet med bilagan till denna förordning. Exportdokumentet skall vara blått.

2. I fält 20a på licensen skall ett av följande alternativ antecknas:

- Exención del derecho de importación (artículo 4 del Reglamento (CEE) N:º 1759/88)
- Fritagelse for importafgift (artikle 4 i forordning (EØF) nr. 1759/88)
- Einfuhrzollfrei (Artikel 4 des Verordnung (EWG) Nr. 1759/88)
- Απαλλαγή από τους δασμούς εισαγωγής [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1759/88]
- Exemption from import duty (Article 4 of Regulation (EEC) No 1759/88)
- Exemption de droit à l'importation [article 4 du règlement (CEE) n° 1759/88]
- Esenzione dal dazio all'importazione (articolo 4 del regolamento (CEE) n. 1759/88)
- Vrijgesteld van invoerrecht (artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1759/88)
- Isenção de direito de importação (artigo 4º do Regulamento (CEE) n° 1759/88).

Artikel 5

1. Artikel 5.1 tredje strecksatsen i förordning (EEG) nr 3183/80 skall inte tillämpas.

2. Trots artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3183/80 får den mängd som övergår till fri omsättning inte överskrida den mängd som anges i rutorna 10 och 11 på importlicenserna. För detta ändamål skall siffran 0 anges i fält 22 på licensen.

Artikel 6

Trots artikel 12 i kommissionens förordning (EEG) nr 2042/75⁽¹⁾ skall säkerheten i samband med importlicenser vara 20 ecu/ton.

Artikel 7

Medlemsstaterna skall senast kl. 17.00 (belgisk tid) den första arbetsdagen efter den i artikel 3 fastställda ansökningsdagen meddela kommissionen följande uppgifter om licensansökningarna:

- Sökandens namn.
- De mängder som ansökan avser.
- Produkternas ursprung.
- När det gäller produkter som har sitt ursprung i Folkrepubliken Kina, exportdokumentets nummer och fartygets namn.

Artikel 8

1. Kommissionen skall per telex meddela medlemsstaterna i vilken omfattning ansökningarna kan beviljas. Om de mängder som omfattas av licensansökningar överskrider de disponibla mängderna, skall kommissionen per telex ange den procentsats med vilken mängderna i ansökningarna schablonmässigt skall minskas.

Licenser skall utfärdas för mängder upp till de kvoter som fastställs i artiklarna 1 och 2 i rådets förordning (EEG) nr 1471/88. När det gäller produkter med ursprung i Kina skall dock de mängder som för året 1988 redan har tilldelats i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 1146/86⁽²⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 3962/87, dras av vid tillämpning av denna bestämmelse.

2. Importlicenser skall utfärdas den femte arbetsdagen efter det att ansökan lämnats in, utom i särskilda fall som fastställs av kommissionen.

Utfärdade licenser skall gälla inom hela gemenskapen från och med dagen för utfärdandet till slutet av den fjärde månaden efter detta datum. Licensen får dock inte gälla längre än till och med den 31 december det aktuella året.

⁽¹⁾ EGT nr L 213, 11.8.1975, s. 5.

⁽²⁾ EGT nr L 130, 19.4.1986, s. 38.

AVDELNING II

Maniokstärkelse avsedd för vissa användningsområden*Artikel 9*

Den importavgift på 150 ecu/ton som fastställs i artikel 3 i förordning (EEG) nr 1471/88 skall gälla vid övergång till fri omsättning av maniokstärkelse (kassavastärkelse) enligt KN-nummer 1108 14 00 för upp till följande mängder för de olika användningsområdena:

- a) 2 000 ton för framställning av läkemedel enligt KN-nummer 3003 och/eller 3004.
- b) 4 000 ton för framställning av livsmedelsberedningar i detaljhandelsförpackningar enligt KN-nummer 1901.
- c) 4 000 ton för framställning av maniokrot (tapioka) i form av gryn eller pärlgryn i detaljhandelsförpackningar enligt KN-nummer 1903.

Artikel 10

Licensansökningar skall lämnas till de behöriga myndigheterna i varje medlemsstat senast kl. 13.00 (belgisk tid) på tisdagar eller, om tisdagen inte är en arbetsdag, nästföljande arbetsdag.

Licensansökningar får lämnas in för första gången den 4 juli 1988.

Licensansökningar får inte avse en mängd som är större än 1 000 ton per sökande som handlar för egen räkning.

Artikel 11

1. I fält 12 i licensansökan och i själva licensen skall ett av följande alternativ antecknas:

- a) — fécula de mandioca destinada a la fabricación de los medicamentos del código NC 3003 y/o 3004
- maniokstivelse til fremstilling af lægemidler henhørende under KN-kode 3003 og/eller 3004
- Maniokstärke für die Herstellung von Medikamenten gemäß den Positionen 3003 und/oder 3004 der Kombinierten Nomenklatur
- άμυλο μανιόκας που προορίζεται για την παρασκευή φαρμάκων και υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3003 ή/και 3004
- manioch starch intended for the manufacture of medicaments falling within CN code 3003 and/or 3004
- féculé de manioc destinée à la fabrication de médicaments relevant du code NC 3003 et/ou 3004

- fecola di manioca destinata alla fabbricazione di medicinali di cui ai codici NC 3003 e/o 3004
- maniokzetmeel bestemd voor de vervaardiging van geneesmiddelen van GN-code 3003 of 3004
- fécula de mandioca destinada ao fabrico de medicamentos dos códigos NC 3003 e/ou 3004
- eller
- b) — fécula de mandioca destinada a la fabricación de preparados alimenticios envasados para la venta al por menor, del código NC 1901
- maniokstivelse til fremstilling af tilberedte fødevaretilberedninger, pakket i detailsalgspakninger, henhørende under KN-kode 1901
- Maniokstärke für die Herstellung von Lebensmittelzubereitungen, in Einzelhandelsverpackungen, gemäß der Position 1901 der Kombinierten Nomenklatur
- άμυλο μανιόκας που προορίζεται για την παρασκευή παρασκευασμάτων διατροφής συσκευασμένων για τη λιανική πώληση, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1901
- manioc starch intended for the manufacture of food preparations put up for retail sale, falling within CN code 1901
- fécule de manioc destinée à la fabrication de préparations alimentaires conditionnées pour la vente au détail, relevant du code NC 1901
- fecola di manioca destinata alla fabbricazione di preparazioni alimentari condizionate per la vendita al dettaglio di cui al codice NC 1901
- maniokzetmeel bestemd voor verwerking tot bereidingen voor menselijke consumptie, opgemaakt voor de verkoop in het klein, van GN-code 1901
- fécula de mandioca destinada ao fabrico de preparados alimentares acondicionados para a venda a retalho, do código NC 1901
- eller
- c) — fécula de mandioca destinada a la fabricación de tapioca en forma de gránulos o de granos perlados envasados para la venta al por menor, del código NC 1903
- maniokstivelse til fremstilling af tapioka i form af gryn eller perlegryn, pakket i detailsalgspakninger, henhørende under KN-kode 1903
- Maniokstärke für die Herstellung von Tapioka in Form von Granulat oder Perlen, gemäß der Position 1903 der Kombinierten Nomenklatur
- άμυλο μανιόκας που προορίζεται για παρασκευή ταπιόκας με μορφή ή σπόρων αποφλοιωμένων και
- στρογγυλεμένων συσκευασμένων για τη λιανική πώληση, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1903
- manioc starch intended for the manufacture of tapioca in the form of granules or pearls, put up for retail sale, falling within CN code 1903
- fécule de manioc destinée à la fabrication de tapioca sous forme de granulés ou de grains perlés, conditionnées pour la vente au détail, relevant du code NC 1903
- fecola di manioca destinata alla fabbricazione di tapioca sotto forma di granulati o granelli perlacci condizionate per la vendita al dettaglio di cui al codice NC 1903
- maniokzetmeel bestemd voor verwerking tot tapioca in de vorm van korrels of parels, opgemaakt voor de verkoop in het klein, van GN-code 1903
- fécula de mandioca destinada ao fabrico de tapioca sob forma de grãos ou de pérolas acondicionados para venda a retalho, do código NC 1903.
2. I fält 20a på licensansökan och i själva licensen skall ett av följande alternativ antecknas:
- derecho de importación de 150 ECU por tonelada (artículo 11 del Reglamento (CEE) N:º 1759/88)
- importafgift på 150 ECU/ton (artikel 11 i förordning (EÖF) nr. 1759/88)
- Einfuhrzoll 150 ECU je Tonne (Verordnung (EWG) Nr. 1759/88 - Artikel 11)
- δασμός εισαγωγής 150 ECU ανά τόνο [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1759/88 άρθρο 11]
- import duty of 150 ECU per tonne (Article 11 of Regulation (EEC) No 1759/88)
- droit à l'importation de 150 Ecus par tonne [article 11 du règlement (CEE) n° 1759/88]
- dazio all'importazione di 150 ECU per tonnellata (regolamento (CEE) n. 1759/88, articolo 11)
- invoerrecht van 150 Ecu/ton (Verordening (EEG) nr. 1759/88, artikel 11)
- direito de importação de 150 ECU's por tonelada (artigo 11º do Regulamento (CEE) n° 1759/88).
3. För att produkterna skall omfattas av den importavgift som avses i artikel 9 skall importören
- a) vid tidpunkten för produkternas övergång till fri omsättning skriftligen försäkra att alla deklarerade varor kommer att beredas i enlighet med uppgifterna i fält 12 i licensen inom fyra månader från dagen för godkännandet av deklARATIONEN avseende övergång till fri omsättning,
- b) vid tidpunkten för övergång till fri omsättning ställa en säkerhet som motsvarar skillnaden mellan importavgiften på 150 ecu/ton och den normala importavgiften.

4. Vid övergång till fri omsättning skall importören ange den ort där beredningen skall ske. Om beredningen skall ske i en annan medlemsstat, skall den avsändande medlemsstaten vid avsändning utfärda ett kontroll-exemplar T 5 i enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr 2823/87.

Vid punkt 104 på kontrollexemplar T 5 skall följande antecknas:

Artikel 11 i förordning (EEG) nr 1759/88 (det särskilda användningsområde som anges i fält 12 i importlicensen)."

5. Utom vid force majeure, skall den säkerhet som avses i punkt 3 b friställas när bevis läggs fram för de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där varorna övergår till fri omsättning för att alla mängder som har övergått till fri omsättning har beretts till de produkter som anges på importlicensen inom den tidsfrist som avses i punkt 3 a.

Om beredningen sker i en annan medlemsstat än den där varorna övergår till fri omsättning, skall berednings-beviset utgöras av originalet av det kontrollexemplar T 5 som avses i punkt 4.

För varor som har övergått till fri omsättning och som inte har beretts inom ovannämnda tidsfrist skall den säkerhet som skall friställas minskas med

— 15 % av hela beloppet, och

— 2 % av det belopp som återstår efter det att de 15 procenten har dragits av, för varje dag med vilken tidsfristen överskrids.

Den del av säkerheten som inte friställs skall vara förverkad och tas ut som importavgift.

6. Bevis för att varorna har beretts skall lämnas till de behöriga myndigheterna inom sex månader efter utgången av tidsfristen för beredning. Om det inom den ovannämnda tidsfristen på sex månader visas att beredning har ägt rum, skall det förverkade beloppet, nedsatt med 15 % av den ställda säkerheten, återbetalas.

Artikel 12

Artiklarna 5 och 6 skall tillämpas i samband med denna avdelning.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 juni 1988.

Artikel 13

Senast kl. 13.00 (belgisk tid) dagen efter den dag när ansökningarna skall lämnas in enligt artikel 10 skall medlemsstaterna meddela kommissionen följande uppgifter i licensansökningarna för var och en av de i artikel 9 nämnda tre kvoterna:

— Sökandens namn.

— De mängder som ansökan avser.

Artikel 14

1. Kommissionen skall per telex meddela medlemsstaterna i vilken omfattning ansökningarna kan beviljas. Om de mängder som omfattas av licensansökningarna överstiger de disponibla mängderna, skall kommissionen per telex meddela den procentsats med vilken mängderna i ansökningarna schablonmässigt skall minskas.

2. Importlicenser skall utfärdas den femte arbetsdagen efter det att ansökan lämnas in, utom i särskilda fall som fastställs av kommissionen.

Utfärdade licenser skall gälla inom hela gemenskapen från och med dagen för utfärdandet till slutet av den tredje månaden efter detta datum. De får dock inte gälla längre än fram till den 31 december det aktuella året.

AVDELNING III

Slutbestämmelser

Artikel 15

Förordning (EEG) nr 1146/86 skall upphöra att gälla.

Övergång till fri omsättning av sötpotatis för vilken det visas upp en importlicens som har utfärdats före denna förordnings ikraftträdande skall anses ha ägt rum inom ramen för de kvoter som fastställs i artiklarna 1.1 och 2 i förordning (EEG) nr 1471/88.

Artikel 16

Denna förordning träder i kraft den åttonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

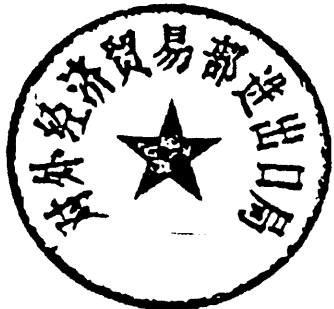
På kommissionens vägnar

Frans ANDRIESEN

Vice ordförande

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

People's Republic of China

1 Exporter (name, full address, country) <p style="text-align: right;">China</p>	2 No	
	3 Quota, year	
4 First consignee (name, full address, country)	EXPORT CERTIFICATE (Sweet potatoes falling within CN code 0714 20 90)	
	5 Country of origin <p style="text-align: center;">CHINA</p>	6 Country of destination <p style="text-align: center;">EEC</p>
7 Place and date of shipment — Means of transport — Shipped by (name of vessel)		
8 Descriptions of Goods: — Type of Products: △ Pellets △ Chips △ Others — Packaging: △ In bulk △ Bags △ Others	9 QUANTITY	
	Metric tonne (Net shipped weight)	
10 Competent authority (name, address, country) Imp/Exp Department Ministry of Foreign Economic Relations and Trade, People's Republic of China 2, Dong Chang An Street, Beijing, China		
Date:	Signature	Stamp: 
For use of EEC authorities		
This certificate is valid for 120 days from the date of issue		